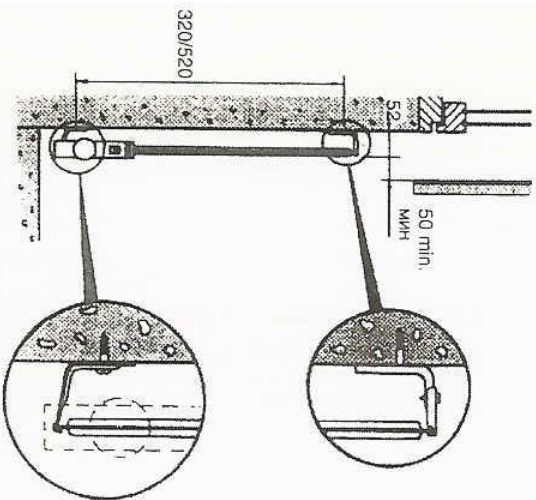
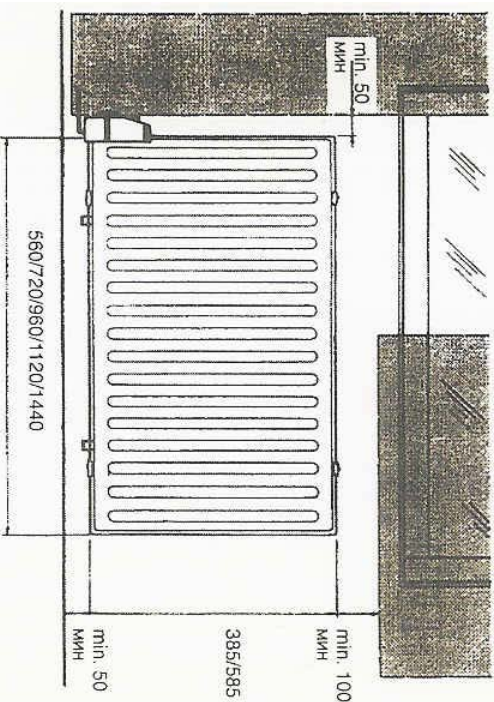


WARMOS

Sähköradiatori
Electrical radiator
Elradiator
Elektrradiator
Электрорадиатор

TWB, TWE

Asennus- ja käyttöohje
Installation and operating instructions
Montage- och bruksanvisning
Paigaldus- ja kasutusjuhend
Инструкция по монтажу. Инструкция по эксплуатации



230 V 50 Hz IP 20

Jalkojen kiinnitys

Käännä lämmitin ylösalaisin ja ruuvaa jalat kannakkeisiin, sekä paina "assu" jalon kumppaakin päähän.

Sähkökytkentä

TW on siirrettävä malli, joka liitetään pistorasiaan.

Käyttö

Kytke virta kytkimestä, jolloin termostaatti säätää lämmittimen huoneen lämmönlämpötilan mukaan automaattisesti.

Termostaatin nupin keskiasento vastaa noin 20°C:n huoneenlämpötilaa. Jos huoneenlämpötilaa halutaan nostaa, käännä nuppia suuntaan "5". Vähennettäessä lämpötilaa käännä nuppia suuntaan "1". Elii huoneen lämpötila nouse rittävästi, vaikka lämmitin lämmitteää jatkuvasti, on laitteen teho liian pieni kyseiseen huoneeseen. Normaali mitoitus n. 25 W/m³.

Jos lämmittimen pintalämpötila nousee liian korkeaksi, esim. peittämisen johdosta, laukaisee lämpötilarajoin sähkövirrän lämmitimestä. Uudelleen kytkennän suorittaa sähköasennusliike.

Älä käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uimaaltaan välittömässä läheisyydessä, vaan ainostaan kulvissa tiloissa.

Huolto

Lämmittimen öljyllä on täytetty oikealla määrällä erikoisöljyä, joten korjaukset, jotka vaativat öljytilan avaamisen, saa tehdä ainostaan valmistaja tai tämän valtuuttama korjaamo. Öljyvutotien esilintyessä on käännyttävä valmistajan tai tämän valtuuttaman korjaamon puoleen.

Jos tämän laitteen verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on johto korvattava erikoisjohdolla (tyyppi "TW-ilitsojohto").

230 V 50 Hz IP 20 To fix the feet

Turn the radiator upside down and screw the feet or the brackets, and press the "paws" under the feet

Electrical installation

TW radiator is supplied with an earthed plug.

Operation

Turn on the switch and the thermostat to control the heat output automatically.

The thermostat settings are 1-5, representing room temperatures approximately +10 C...+30 C. The radiator should be selected by the rule 20-25 W/m³.

If the temperature of the radiator gets too high, because of some other reason, the over temperature cut-out will switch the radiator off. The resetting of the cut-out should only be undertaken by a competent electrician. Do not use this radiator near shower, bath or pool

Service

This radiator is filled with an exact volume of special oil, so do not open it yourself. If the radiator needs service, please contact the manufacturer or your electrician. If the cable gets damaged, replace it with an exact similar Warmos cable.

Marknadsföres
i Danmark AF

ETHERMO
SEARCHLIGHT A/S
HØJNÆSVEJ 44, DK-2610 RØDDØV
Tel. 36 72 22 00
Fax 36 41 07 41

Marknadsföres
i Sverige

WARMOS



Valmistaja
Manufacturer
Tilverkare
Изготовитель

WARMOS OY
Teollisuustie 8
328110 PEIPOHJA, FINLAND
Tel. +358 2 546 7277
Fax +358 2 546 7279

KNIFAB POSTORDER
BOX 1332
70113 ÖREBRO
Tel. 019-304 330
Fax 019-362 550

Lämmitintä ei saa asentaa välittömästi kiinteän pistorasian alapuolelle.

Radiatorer shall not be installed directly under an outlet.

Radiatorer får inte installeras direkt under en fast vägguttag.

Radiatori ei tohi piigaldada vaheluit stantsionaarse pistikupesga alla.

Не допускается монтаж радиатора непосредственно под стационарной розеткой.

WARMOS

TWB, TWE

230 V 50 Hz IP 20

Фассättning av fötter

Vänd radiatorn upp och ned och fäst fötterna på kossorna, och tryck "fassar" under fötter.

Anslutning till el-nätet

TW, transportabel modell, som ansluts till jordat vägguttag.

Användning

Tryck på strömmen med strömbrytaren varvid termostaten reglerar automatiskt radiatorns värmeutgivning, enligt värmehöjningsbehov i rummet.

Termostatvredets läge mitt mellan "5" och "1" motsvarar en rumstemperatur på ca 20°C. Om rumstemperaturen skall höjas, vrid vredet mot "5". Vid sänkning av rumstemperaturen vrid vredet mot "1". Om temperaturen i rummet inte uppnår önskat gradtal trots att radiatoren är kontinuerligt het, är radiator-effekten för liten för rummet. Tumregel är c. 25 W/m².

I fall att yttervärmehet har stigit för högt avbryter överhettningsskyddet strömmen. Aterkoppling sker av elinstallatör.

Radiatorn får ej användas i våt utrymme, som i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.

Service

Radiatorn är fylld med exakt mängd olja och får öppnas endast av tillverkaren eller en serviceverkstad.

Om sladden blir skadad, måste den ersättas med motsvarande specialkabel, typ "TW-sladd".

230 V 50 Hz IP 20

Jalgade kinnitus

Pöytä radiator ümber ja kruvi jalad vastavate tugede külde.

Elektriline ühendamine

TW on teisaldatav mudel ja ühendatakse pistikupesasa.

Kasutamise

Lülitage radiator lüüti abil sisse ja seejärel reguleerib termostaat radiatorit juba automaatselt vastavalt soovitavaale ruumi temperatuurile.

Termostaadil ruumi keskasend vastab ruumi temperatuurile umbes 20°C. Ruumi temperatuuritõstmiseks tuleb nuppu keerata vastavale "5" poole. Temperatuurilangendamiseks tuleb nuppu keerata "1" poole. Kui ruumi temperatuur ei saavuta vajalikku taset, aga radiator kütab pidevalt, on seadme võimsus vaadeldava ruumi jaoks liiga väike. Normaalses 25 W/m².

Kui radiatoril rünnatemperatuur tõuseb liiga kõrgele, näiteks, kindlakatmise korral, lülitage liigküttemis-kaitse radiatorilt välja. Seejärel saab radiatorit uuesti sisse lülitada vaid vastavale elektritõrjekaitsele.

Ärge kasutage radiatorit vannitoa vannis, dušis või basseini vahetus läheduses.

Hooldus

Radiatoril õlitamist on täidetud õige koguse erioliga, mistõttu õlitamist ei ole vaja teha remonditööde ajal. Kui õli tase on vähenenud, tuleb täita õli vastavalt tootja juhendusele. Õli tase tuleb kontrollida regulaarselt. Kui seadme töitõhke on vähenenud, tuleb õli tase asendada spetsiaalse TW-tüüpi ühendusühendusega.

230 V 50 Hz IP 20

Крепление ножек и колесиков

Повернуть радиатор нижней частью вверх, установить ножки в дыры. Не закручивать винты туго. Путем нажатия вставить заглушки в нижнюю часть ножек. При желании, вместо заглушек, путем нажатия установить следящие колесики в нижнюю часть ножек.

Подключение питания

"TW" – переносная модель со штатным соединением о сети.

Эксплуатация

Включить питание выключателем, при этом термостатом автоматически регулируется теплоотдача радиатора в соответствии с требуемой комнатной температурой. Среднее положение регулятора термостата соответствует комнатной температуре 20°C.

При желании поднять температуру в комнате, следует крутить регулятор в сторону значения "5", а при понижении – в сторону значения "1". Если температура в комнате не поднимается достаточно, хотя радиатор постоянно нагревает, то это означает, что мощность радиатора слишком мала для данного помещения.

Для дополнительного обогрева требуется 20–30 Вт/м². В случае, если поверхность температура самого радиатора поднимается до слишком высокой – например из-за того, что его накрыли – ограничитель температуры срабатывает и отключает питание. Восстановление питания производится нажатием электрической кнопки.

Не используйте радиатор в непосредственной близости с ванной, душем или бассейном.

Техобслуживание

Масляная емкость радиатора заполнена правильным количеством смазки, и поэтому ремонт, требующий вскрытия масляной емкости, разрешается проводить только изготовителем или полномочной им ремонтной службой. При обнаружении потечек масла необходимо обратиться к изготовителю или полномочной им ремонтной службе.

Если кабель этого устройства повреждается, то необходимо заменить его соединительным кабелем "TW".